

COMISION PREPARATORIA DE LA AUTORIDAD
INTERNACIONAL DE LOS FONDOS MARINOS
Y DEL TRIBUNAL INTERNACIONAL DEL
DERECHO DEL MAR
Comisión Especial 4

TRIBUNAL INTERNACIONAL DEL DERECHO DEL MAR

Tabla de concordancia del proyecto de reglamento del Tribunal

(Preparada por la Secretaría)

Introducción

1. En la 12a. reunión oficiosa de la Comisión Especial 4, se pidió a la Secretaría que preparase una tabla de concordancia del proyecto de reglamento del Tribunal para facilitar su examen. Posteriormente, el Presidente de la Comisión Especial transmitió esta petición al Pleno, que la hizo suya el 5 de septiembre de 1984. La Secretaría, por consiguiente, ha preparado la siguiente tabla, en la que figuran referencias a los documentos utilizados para preparar el proyecto de reglamento. En los casos de utilización de una fuente idéntica o considerablemente similar a un proyecto de artículo, se indica la referencia correspondiente. Aunque la Secretaría ha hecho todos los esfuerzos posibles para garantizar la exactitud, cabe la posibilidad de que en una tabla tan compleja haya errores.

2. El proyecto de reglamento se basa sobre todo en el Reglamento de la Corte Internacional de Justicia (CIJ) y en algunos casos en su Estatuto. En los casos en que no existen tales fuentes, se recurre a otras pertinentes, entre ellas, a la práctica del Tribunal de la Comunidad Económica Europea. También se hace referencia a las disposiciones pertinentes del Estatuto del Tribunal, así como a sus equivalentes del Estatuto de la Corte Internacional de Justicia. En los casos en que es necesario, se indica la disposición correspondiente de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar.

3. La tabla indica, en las diferentes columnas, las referencias correspondientes a: el proyecto de Reglamento del Tribunal (Reglamento del TIDM); el Estatuto del Tribunal, que figura en el anexo VI a la Convención (Estatuto del TIDM); la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar (Convención); el Reglamento de la Corte Internacional de Justicia (Reglamento de la CIJ); su Estatuto (Estatuto de la CIJ); y el Reglamento del Tribunal de la Comunidad Económica Europea (Reglamento del Tribunal de la CEE).

4. Al utilizar la tabla, se debe tener en cuenta que:

a) En los casos en que el artículo del Reglamento del Tribunal se basa directamente en alguna disposición del Estatuto del Tribunal, constituye una ampliación de dicha disposición o se deriva de ella, se indica que la fuente es el Estatuto, y se podrá hacer referencia también al Estatuto de la CIJ en los casos en que figure en éste una disposición equivalente;

b) En los casos en que un artículo del Reglamento del Tribunal constituye una ampliación de una disposición de la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar o se deriva de ella, se señala esa fuente;

c) En los casos en que un artículo del Reglamento del Tribunal se basa en una disposición equivalente o casi equivalente del Reglamento de la CIJ, la referencia al artículo del Reglamento de la CIJ indica la fuente;

/...

d) En los casos en que no existe una fuente pertinente en el Reglamento de la CIJ, pero sí en su Estatuto, a falta de una referencia a un artículo del Reglamento de la CIJ, la referencia al Estatuto indica que éste es la fuente;

e) En los casos en que la fuente pertinente fue el Reglamento del Tribunal de la CEE, se indica la referencia correspondiente.

5. Si bien el propósito de esta tabla de concordancia es señalar fuentes a las que remitirse fácilmente, no es posible indicar, en esta forma concisa, qué disposiciones son prácticamente idénticas a la fuente citada y qué disposiciones son simplemente similares. Por consiguiente, se hace referencia únicamente a la fuente utilizada, sin indicar la medida en que esa fuente fue modificada.

<u>Título/tema a/</u>	<u>Reglamento del TIRM</u>	<u>Estatuto del TIRM</u>	<u>Convención</u>	<u>Reglamento de la CIJ</u>	<u>Estatuto de la CIJ</u>	<u>Reglamento del Tribunal de la CER</u>
PARTE I. EL TRIBUNAL						
SECCION A. MAGISTRADOS Y EXPERTOS						
Subsección 1. Los miembros del Tribunal	1	2-6, 17	-	1	3-15, 31	-
	2	5	-	2	13	-
	3	-	-	3	-	-
	4	11	-	4	20	-
	5	5 (4)	-	5	13 (4)	-
	6	9	-	6	18	-
Subsección 2. Magistrados especiales	7	17	-	7	31	-
	8	11, 17 (6)	-	8	20, 31 (6)	-
Subsección 3. Expertos	9	15	289, VIII, 2	9	30 (7)	-
SECCION B. LA PRESIDENCIA DEL TRIBUNAL						
	10	12 (1)	-	10	21 (1)	-
	11	-	-	11	-	-
	12	-	-	12	45	-
	13	-	-	13	45	-
	14	12 (1)	-	14	21 (1)	-
SECCION C. LA SALA DE CONTROVERSIAS DE LOS FONDOS MARINOS						
	15	Secc. 4 35-40	-	-	-	-
SECCION D. SALAS ESPECIALES						
	16	15 (3)	-	15	29	-
	17	15 (1)	-	16	26 (1)	-
	18	15 (2),	-	17	26 (2)	-
	-	17 (4, 5)	-	-	31 (4, 5)	-
	18 (3)	-	-	17 (3)	-	-
	19	-	-	18	-	-
SECCION E. FUNCIONAMIENTO INTERNO DEL TRIBUNAL						
	20	-	-	19	-	-
	21	13 (1)	-	20	23 (2, 3)	-
	22	-	-	21	25 (1, 3)	-
					54 (3)	-

a/ Todas las referencias corresponden a números de artículos y las cifras entre paréntesis indican números de párrafos.
Las cifras romanas indican anexos.

<u>Título/tema a/</u>	<u>Reglamento del TMM</u>	<u>Estaduto del TMM</u>	<u>Composición</u>	<u>Reglamento de la CII</u>	<u>Estaduto de la CII</u>	<u>Reglamento del Tribunal de la CII</u>
PORTE II. LA SECRETARIA	22	12 (2)	-	22	21 (2)	-
	24	12 (2)	-	23	21 (2)	-
	25	-	-	24	-	-
	26	12 (2)	-	25	21 (2)	-
	27	-	-	26	-	-
	28	-	-	27	-	-
	29	12 (2)	-	28	21 (2)	-
	30	-	-	29	-	-
PORTE III. EL PROCEDIMIENTO CONTENCIOSO						
SECCION A. DECLARACIONES, ACUERDOS, COMUNICACIONES Y NOTIFICACIONES						
Subsección 1. Declaraciones y acuerdos	31	-	287, 288 (2), 298, 299	-	-	-
Subsección 2. Comunicaciones y notificaciones	32	-	-	30	-	-
	33	-	-	-	44	-
SECCION B. LA COMPOSICION DEL TRIBUNAL EN CASOS DETERMINADOS	34	-	-	32	-	-
	35	5 (3)	-	33	13 (3)	-
	36	8	-	34	17 (2), 24	-
	37	17 (2-6)	-	35	31 (2-6)	-
	38	17 (5)	-	36	31 (5)	-
	39	-	-	37	-	-
SECCION C. ACTUACIONES ANTE EL TRIBUNAL						
Subsección 1. Iniciación de las actuaciones	40 (1-5)	24 (1)	-	38	40 (1)	-
	40 (6)	-	-	-	-	-
	41	24 (1)	-	39	40 (1)	-
	42	-	-	40	42	-
	43	26, 37	-	41	-	-
	44	24 (2, 3)	-	42	40	-
	45	21, 22	288 (2)	43	62 (1)	-

<u>Título/tema a/</u>	<u>Reglamento del TIEM</u>	<u>Estatuto del TIEM</u>	<u>Convención</u>	<u>Reglamento de la CIJ</u>	<u>Estatuto de la CIJ</u>	<u>Reglamento del Tribunal de la CEE</u>
Subsección 2. Representación de las partes	46 (1-3) 46 (4) 47 48 49 50 51	- - - - - - -	- 292 - - - - -	- - - - - - -	42 - - - - - -	- - 32 33 34 35 36
Subsección 3. Actuaciones	52 53	- -	- -	- 31	43 -	- -
Subsección 4. Actuaciones escritas	54 55 56 57 58 59 60 61 (1, 5, 6) 61 (2, 3, 4) 62 63	- - - - - - - - - -	- - - - - - - - - -	44 45 46 47 48 49 50 51 - 52 53	- - - - - - - - 39 43 (4) -	- - - - - - - - - - -
Subsección 5. Actuaciones orales	64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 (1, 2, 4) 79 (3) 80 81 (1-5, 7) 81 (6) 82	- 1 (2) - - - - - 26 (1) - - - - - - - - - - - -	- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -	54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 69 (3) 70 71 - 72	- 22 (1) 43 - - - - 45 - - - 51 44 (2) 50 - 34 (2) 34 (3) 39 (3) - 47 -	- - - - - - - - - - - - - - - - - - - -

<u>Título/tema a/</u>	<u>Reglamento del TIDM</u>	<u>Estatuto del TIDM</u>	<u>Convención</u>	<u>Reglamento de la CEJ</u>	<u>Estatuto de la CIJ</u>	<u>REGIMEN del Tribunal de la CEE</u>
Subsección 5.						
Actuaciones orales (cont.)	83	25	290	73	41	-
	84	-	-	74	-	-
	85	-	-	75 (3)	-	-
	86	25	290 (3)	76 (2)	-	-
	87	25	290 (4)	77	41 (2)	-
	88	-	-	78	-	-
	89	-	297, 294 (1)	-	-	-
	90	-	294 (3)	79	-	-
	91	-	-	80	-	-
	92	31	-	81	62	-
	93	32	-	82	63	-
	94	31, 32	-	83	62, 63	-
	95	31, 32	-	84	62, 63	-
	96	31	-	85	62	-
	97	32	-	86	63	-
Subsección 6.						
Referencia especial al Tribunal	98	-	188, 286	87	-	-
Subsección 7.						
Desistimiento	99	-	-	88	-	-
	100	-	-	89	-	-
SECCION E.						
ACTUACIONES ANTE LAS SALAS	101	14, 15	-	90	26, 29	-
	102	15 (1), (3),	-	91	26 (1), 29,	-
	-	17 (4)	-	-	31 (4)	-
	103	-	-	92	-	-
	104	15 (5)	-	93	27	-
SECCION F.						
FALLOS, INTERPRETACION Y REVISION						
Subsección 1.						
Fallos	105	30 (4)	-	94	58	-
	106	30, 20 (2),	-	95	56, 57, 58	-
	-	21, 22	-	-	-	-
	107	-	-	96	39 (1)	-
	108	34	-	97	64	-
Subsección 2.						
Demandas de interpretación o revisión de una decisión	109	33 (3)	-	98	60	-
	110	-	-	-	61	-
	111	-	-	99	60	-
	112	-	-	100	-	-
SECCION G.						
MODIFICACIONES PROPUESTAS POR LAS PARTES	113	-	-	101	-	-

<u>Título/capítulo</u>	<u>Reglamento del TPII</u>	<u>Estatuto del TPII</u>	<u>Convención</u>	<u>Reglamento de la CIJ</u>	<u>Estatuto de la CIJ</u>	<u>Reglamento del Tribunal de la CEE</u>
PARTI IV. LA SALA DE CONTROVERSIAS DE LOS FONDOS MARINOS						
SECCION A. MAGISTRADOS Y EXPERTOS DE LA SALA						
Subsección 1.						
Los miembros de la Sala	114 (1, 3, 4)	17, 35	-	-	-	-
	114 (2)	35 (2)	-	-	-	-
	115	35 (3, 6)	-	-	-	-
	116	-	-	-	-	-
	117	-	-	-	-	3
Subsección 2.						
Magistrados especiales	118	36	-	-	-	-
Subsección 3.						
Expertos	119	-	-	9 (4, 5)	26, 29	-
	119 (2)	-	-	-	-	3
SECCION B. PRESIDENCIA DE LA SALA DE CONTROVERSIAS DE LOS FONDOS MARINOS						
	120	-	-	-	-	-
	121 (1, 2)	-	-	-	-	-
	121 (3-10)	20 (2)	190	-	-	38 (1-3, 5, 7)
	-	-	-	-	-	39, 40
	122	-	-	-	-	41, 42, 43
	123	-	188 (2),	-	-	-
	-	-	185 (2),	-	-	-
	-	-	182 (2a)	-	-	-
	124	36	188 (1b)	-	-	-
	125	39	III, 21 (2)	-	-	-
PARTI V. OPINIONES CONSULTIVAS						
	126	17, 40 (2)	159 (10), 191	102	-	-
	127	-	-	104,	65 (2)	-
	128	-	159, (10), 191	103	-	-
	129	-	-	-	66	-
	130	-	-	105	-	-
	131	-	-	106	-	-
	132	-	-	107	-	-
	133	-	-	108	-	-
	134	-	-	109	-	-